

**Ungaria-Székesfehérvár: Lucrări de construcții****OJ S 208/2021 26/10/2021****Anunț de atribuire a contractului****Lucrări****Temei juridic:**

Directiva 2014/24/UE

**Secțiunea I: Autoritatea contractantă**

---

**I.1. Denumire și adrese**

Denumire oficială: Székesfehérvár Megyei Jogú Város Önkormányzata

Număr național de înregistrare: EKRSZ\_97218353

Adresă: Városház Tér 1.

Localitate: Székesfehérvár

Cod NUTS: HU211 Fejér

Cod poștal: 8000

Țară: Ungaria

Persoană de contact: Bárdos Katalin

E-mail: [kozbeszerzes@pmhiv.szekesfehervar.hu](mailto:kozbeszerzes@pmhiv.szekesfehervar.hu)

Telefon: +36 22537295

Fax: +36 22537160

**Adresă (adrese) internet:**Adresa principală: <http://www.szekesfehervar.hu>Adresa profilului cumpărătorului: <http://www.szekesfehervar.hu>**I.4. Tipul autorității contractante**

Autoritate regională sau locală

**I.5. Activitate principală**

Servicii publice generale

**Secțiunea II: Obiect**

---

**II.1. Obiectul achiziției****II.1.1. Titlu**

Sz.fehérvár-Multicsarnok - tervezés-kivitelezés II

Număr de referință: EKR001089952020

**II.1.2. Cod CPV principal**

45000000 Lucrări de construcții

**II.1.3. Tipul contractului**

Lucrări

**II.1.4. Descriere succintă**

Székesfehérvár-Multicsarnok- tervezés és kivitelezés II., amely az alábbiakat foglalja magában:

Az épület normál befogadóképessége: ~6 000 férőhely, időszakos többlet befogadóképessége: ~2 250 férőhely. Térszín alatti terület (nettó értékben): 10 404,3 m<sup>2</sup>, földszint 7 088,2 m<sup>2</sup>, emelet 6 225,8 m<sup>2</sup>, lift terület: 21,3 m<sup>2</sup>.

Magasépítési munkálatok:

Építészeti:

Munkagödör földkiemelése 68 940 m<sup>3</sup>

Tükörkészítés 14 800 m<sup>2</sup>

Betonacél szerelés 10 000 m<sup>2</sup>

Gipszkarton válaszfal és falburkolat 4 130 m<sup>2</sup>

Fogadó szerkezetek szerelése fémlemez fedéshez 14 500 m<sup>2</sup>

Hőszigetelő homlokzati bevonat készítése 580 m<sup>2</sup>

Fémlemezfedés készítése 14 000 m<sup>2</sup>

Belsőépítészeti:

Álmennyezetszerelés 17 180 m<sup>2</sup>

Gumiburkolat 3 655 m<sup>2</sup>

Ipari padlóburkolat 26 313 m<sup>2</sup>

Diszperziós festés 8 070 m<sup>2</sup>

Beltéri betonfelületek lazúrozása 6 086 m<sup>2</sup>

Tartószerkezetek:

Pinceszinti falak kétoldali zsaluzása 17 810 m<sup>2</sup>

Földszinti falak kétoldali zsaluzása 7 600 m<sup>2</sup>

Emeleti falak kétoldali zsaluzása 5 473 m<sup>2</sup>

Csarnok padlólemez készítése 6 782 m<sup>3</sup>

Padlólemez szerelőbeton készítése 1 132 m<sup>3</sup>

Hegesztett hálószerelés 65 t

Pinceszinti vasbetonfalak készítése 2 540 m<sup>3</sup>

Földszinti vasbetonfalak készítése 1 020 m<sup>3</sup>

Emeleti vasbetonfalak készítése 781 m<sup>3</sup>

Betonacélszer., padlólemez csarnok 701 t

Betonacélszer. pinceszinti falak 208 t

Betonacélszer. pinceszinti földm 202 t

Tetőszerkezet: 60,0 m támaszközű rácsos tartói 477 500 kg

Az acélszerkezetek gyártmányterveinek elkészítése.

Útépités -forgalomtechnika - (Telken belül):

Tükörkészítés 17 244 m<sup>2</sup>

Aszfalt betonútpálya 1 453 m<sup>3</sup>

Aszfalt betonparkoló 1 094 m<sup>3</sup>

Teherbíró betontér kőburkolat 9 735 m<sup>2</sup>

Teherbíró gyeprács burkolat építése 4 747 m<sup>2</sup>

Automatasorompó 4 db

Humuszterítés 4 854 m<sup>3</sup>

Gyepesítés 22 194 m<sup>2</sup>

Felvonók:

Személy-és teherfelvonók telepítése 8 db

Kiszolgáló közúthálózat főbb mennyiségei:

Kiviteli tervek készítése a II. szakaszra és a Rozmaring (C82 jelű) útra

Az utak hossza csomóponttal együtt: 3043 m

Útpálya szerkezet nehéz forgalomra 24 490 m<sup>2</sup>

Útpálya szerkezet közepes forgalomra 12 890 m<sup>2</sup>

Kerékpárút 11660 m<sup>2</sup>

Járda 9650 m<sup>2</sup>  
Terelősziget/térkőből 1380 m<sup>2</sup>  
Kiemelt szegély 3150 fm  
Alacsony, „K” szegély 4990 4990 fm  
Süllyesztett szegély 9720 fm  
Humuszleszedés 47700 m<sup>3</sup>  
Földmunka/bevágás 6050 m<sup>3</sup>  
Földmunka/töltés 14560 m<sup>3</sup>  
Tükrökészítés 60100 m<sup>2</sup>  
Közvilágítás (I-II. szakasz együtt)  
Kiviteli terv készítése tanulmányterv alapján a C 82 jelű úton a Budai úti csomópontban  
180 kandeláber  
6800 fm kábel  
10 elosztószekrény  
Külső úthálózat csapadékvízvezetés (I-II. szakasz együtt) gerincvezetékei:  
DN 1000 184 fm  
DN 800 910 fm  
DN 600 953 fm  
DN 400 1140 fm  
Keretelem 1,3x1,3 m 26,0 fm  
Tisztítóaknák 66 db  
Víznyelő 159 db  
Egyedi vb. torkolati műtárgy 2 db  
Térfigyelő kamerarendszer:  
Engedélyezési és kiviteli terv készítése  
Optikai és elektromos hálózat kiépítése védőcsőben 3680 m  
30 db kamera telepítése  
1 db irányítástechnikai központ (szerver) telepítése  
A vízvezeték építés főbb munkanemei  
- D225\*13,4KPE(SDR10 PE100)csővízvezeték építés 1435 m  
- D160\*11,8KPE(SDR10 PE100)cső vízvezetéképítés 20 m  
A szennyvízvezetés munkanemei  
- DN200KG-PVC szennyvízcsatorna építése 579,0 m  
- DN1000/vb. tiszt. akna építése átl.3,5 m mélységűek 9db  
- 2 db szivattyú csere meglévő szennyvíz - átemelőben  
A kivitelezés tartalmaz 1db nyílt rendszerű záportárolót (8300 m<sup>3</sup>) és 1db zárt rendszerű záportárolót (975 m<sup>3</sup>), olajleválasztó berendezéssel a tervekben, műszaki leírásokban megfogalmazott műszaki tartalom szerint.  
Az opcionális tétel:  
Audiovizuális berendezések kiépítése:  
Hatásvilágítási és vetítőrendszer 1 készlet  
Perimeter LED gyűrű 1 készlet  
Emelt szintű Digital signage rendszer 1 készlet.  
Mindkét rendszer DMX és ArtNet protokollon keresztül vezérelhető

#### **II.1.6. Informații privind loturile**

Contractul este împărțit în loturi: nu

#### **II.1.7. Valoarea totală a achiziției**

Valoare fără TVA: 35 003 782 749,00 HUF

## II.2. Descriere

### II.2.2. Cod(uri) CPV suplimentar(e)

45000000 Lucrări de construcții, 45210000 Lucrări de construcții de clădiri, 45212220 Lucrări de construcții de complexe sportive polivalente, 45231000 Lucrări de construcții de conducte, de linii de comunicații și electrice, 45231300 Lucrări de construcții de conducte de apă și de canalizare a apelor reziduale la mare distanță, 45232450 Lucrări de construcții de drenaje, 45233228 Lucrări de construcții de acoperiri superficiale, 45233320 Lucrări de fundație pentru șosele, 71245000 Planuri de aprobare, schițe de lucru și specificații

### II.2.3. Locul de executare

Cod NUTS: HU211 Fejér

Locul principal de executare: Tervezés: 8000 Székesfehérvár, Városház tér 1. Kivitelezés: Székesfehérvár, Hrsz: 14495; 14446; 14447; 14311; 14317; 14318; 14439; 9823/10; 12220/1; 14273; 14277; 14440; 14444; 14435/3; 9822/11 - További érintett hrsz-k lsd. műszaki dokumentáció.

### II.2.4. Descrierea achiziției publice

Székesfehérvár-Multicsarnok- tervezés és kivitelezés II., amely az alábbiakat foglalja magában:

Az épület normál befogadóképessége: ~6 000 férőhely, időszakos többlet befogadóképessége: ~2 250 férőhely. Térszín alatti terület (nettó értékben): 10 404,3 m<sup>2</sup>, földszint 7 088,2 m<sup>2</sup>, emelet 6 225,8 m<sup>2</sup>, lift terület: 21,3 m<sup>2</sup>.

MAGASÉPÍTÉSI MUNKÁLATOK:

Építészeti:

Munkagödör földkiemelése 68 940 m<sup>3</sup>

Tükörkészítés 14 800 m<sup>2</sup>

Betonacél szerelés 10 000 m<sup>2</sup>

Gipszkarton válaszfal és falburkolat 4 130 m<sup>2</sup>

Fogadó szerkezetek szerelése fémlemez fedéshez 14 500 m<sup>2</sup>

Hőszigetelő homlokzati bevonat készítése 580 m<sup>2</sup>

Fémlemezfedés készítése 14 000 m<sup>2</sup>

Belsőépítészeti:

Álmennyezetszerelés 17 180 m<sup>2</sup>

Gumiburkolat 3 655 m<sup>2</sup>

Ipari padlóburkolat 26 313 m<sup>2</sup>

Diszperziós festés 8 070 m<sup>2</sup>

Beltéri betonfelületek lazúrozása 6 086 m<sup>2</sup>

Tartószerkezetek:

Pinceszinti falak kétoldali zsaluzása 17 810 m<sup>2</sup>

Földszinti falak kétoldali zsaluzása 7 600 m<sup>2</sup>

Emeleti falak kétoldali zsaluzása 5 473 m<sup>2</sup>

Csarnok padlólemez készítése 6 782 m<sup>3</sup>

Padlólemez szerelőbeton készítése 1 132 m<sup>3</sup>

Hegesztett hálószerelés 65 t

Pinceszinti vasbetonfalak készítése 2 540 m<sup>3</sup>

Földszinti vasbetonfalak készítése 1 020 m<sup>3</sup>

Emeleti vasbetonfalak készítése 781 m<sup>3</sup>

Betonacélszer., padlólemez csarnok 701 t

Betonacélszer. pinceszinti falak 208 t

Betonacélszer. pinceszinti földm 202 t

Tetőszerkezet: 60,0 m támaszközű rácsos tartói 477 500 kg  
Az acélszerkezetek gyártmányterveinek elkészítése.  
Útépités -forgalomtechnika - (Telken belül):  
Tükörkészítés 17 244 m<sup>2</sup>  
Aszfalt betonútpálya 1 453 m<sup>3</sup>  
Aszfalt betonparkoló 1 094 m<sup>3</sup>  
Teherbíró betontér kőburkolat 9 735 m<sup>2</sup>  
Teherbíró gyeprács burkolat építése 4 747 m<sup>2</sup>  
Automatasorompó 4 db  
Humuszterítés 4 854 m<sup>3</sup>  
Gyepesítés 22 194 m<sup>2</sup>  
Felvonók:  
Személy-és teherfelvonók telepítése 8 db  
KISZOLGÁLÓ KÖZÚTHÁLÓZAT főbb mennyiségei:  
kiviteli tervek készítése a II. szakaszra és a Rozmaring (C82 jelű) útra  
az utak hossza csomóponttal együtt: 3043 m  
útpálya szerkezet nehéz forgalomra 24 490 m<sup>2</sup>  
útpálya szerkezet közepes forgalomra 12 890 m<sup>2</sup>  
kerékpárút 11660 m<sup>2</sup>  
járda 9650 m<sup>2</sup>  
terelősziget/térkőből 1380 m<sup>2</sup>  
kiemelt szegély 3150 fm  
alacsony,„K”szegély4990 4990 fm  
süllyesztett szegély 9720 fm  
humuszleszedés 47700 m<sup>3</sup>  
földmunka/bevágás 6050 m<sup>3</sup>  
földmunka/töltés 14560 m<sup>3</sup>  
tükörkészítés 60100 m<sup>2</sup>  
Közvilágítás(I-II. szakasz együtt)  
Kiviteli terv készítése tanulmányterv alapján a C 82 jelű úton a Budai úti csomópontban  
180 kandaláber  
6800 fm kábel  
10 elosztószekrény  
külső úthálózat csapadékvízvezetés (I-II. szakasz együtt) gerincvezetékei:  
DN 1000 184 fm  
DN 800 910 fm  
DN 600 953 fm  
DN 400 1140 fm  
Keretelem 1,3x1,3 m 26,0 fm  
Tisztítóaknák 66 db  
víznyelő 159 db  
Egyedi vb. torkolati műtárgy 2 db  
Térfigyelő kamerarendszer:  
engedélyezési és kiviteli terv készítése  
optikai és elektromos hálózat kiépítése védőcsőben 3680 m  
30 db kamera telepítése  
1 db irányítástechnikai központ (szerver) telepítése  
A vízvezeték építés főbb munkanemei  
- D225\*13,4KPE(SDR10 PE100)csővízvezeték építés 1435 m  
- D160\*11,8KPE(SDR10 PE100)cső vízvezetéképítés 20 m

A szennyvízelvezetés munkanemei

- DN200KG-PVC szennyvízcsatorna építése 579,0 m
- DN1000/vb. tiszt. akna építése átl.3,5 m mélységűek 9db
- 2 db szivattyú csere meglévő szennyvíz - átemelőben

A kivitelezés tartalmaz 1db nyílt rendszerű záportárolót (8300 m<sup>3</sup>) és 1db zárt rendszerű záportárolót (975 m<sup>3</sup>), olajleválasztó berendezéssel a tervekben, műszaki leírásokban megfogalmazott műszaki tartalom szerint.

Az opcionális tételre vonatkozó információt lásd II.2.11. pont.

További információk a dokumentációban és a szerződéstervezetben.

#### **II.2.5. Criterii de atribuire**

Criteriu privind calitatea - Nume: Az M/2/1. alkalmassági követelmény igazolására bemutatott szakember többlet szakmai tapasztalata (0-60 hónap) / Pondere: 4

Criteriu privind calitatea - Nume: Az M/2/2. alkalmassági követelmény igazolására bemutatott szakember többlet szakmai tapasztalata (0-60 hónap) / Pondere: 3

Criteriu privind calitatea - Nume: Az M/2/3. alkalmassági követelmény igazolására bemutatott szakember többlet szakmai tapasztalata (0-60 hónap) / Pondere: 3

Criteriu privind calitatea - Nume: Többlet jótállás vállalása a minimum (60 hónap) jótálláson felül (minimum 0 hónap, maximum 60 hónap) / Pondere: 20

Prețul - Pondere: 70

#### **II.2.11. Informații privind opțiunile**

Opțiuni: da

Descrierea opțiunilor:

**OPCIONÁLIS TÉTEL**

Audiovizuális berendezések kiépítése:

Hatásvilágítási és vetítőrendszer 1 készlet

Perimeter LED gyűrű 1 készlet

Emelt szintű Digital signage rendszer 1 készlet.

A sportkomplexumba tervezett rendezvényeken a pálya és a nézőtér bevilágítása, látványos világítási képek, fényeffektusok létrehozása. A lámpák mozgatása és vezérlése a hang- és fényvezérlő helyiségből történik fényvezérlő pult segítségével. A vetítő rendszer reklámok, látványos animációk, képeffektusok kivetítésére ad lehetőséget a pálya felületére vagy egyéb előre definiált területekre. A vetítést nagy fényerejű projektor, valamint mozgatható tükrös rendszer biztosítja, amellyel a kívánt helyre lehet a képet kivetíteni.

Mindkét rendszer DMX és ArtNet protokollon keresztül vezérelhető.

Perimeter LED gyűrű

A játéktér fölött elhelyezendő kétoldalas perimeter LED szalag (gyűrű) a 4 oldalas, közepén befüggesztett LED fal rendszer kiegészítő megjelenítő rendszere. mely információk, hirdetések, a mérkőzéshez kapcsolódó különböző adatok és információk, stb. megjelenítésére szolgál.

Emelt szintű Digital signage rendszer

Az alap streamelési, rögzítési és Digital signage rendszeren felül az emelt szintű funkcionalitással bíró digital signage rendszer az emelt funkcionalitás keretében a signage rendszeren keresztül rendezett formában, egyszerűen és grafikus menü rendszerrel kezelhető módon elérhetővé válnak a saját kamera rendszer által rögzített felvételek, a központi média szerveren tárolt egyéb videók, képek, információk. A központi stúdió mellett pl. a VIP boxokban a kijelzőn nem csak a központilag sugárzott anyag látható, hanem a távirányító

segítségével interaktív módon kereshetők és megjeleníthetők a központi médiaszerveren tárolt anyagok, az éppen folyó mérkőzés góljai, lassításai, visszajátszásai, stb., továbbá a kijelzőkön - akár minden VIP boxban külön szabályozható módon - TV csatornák is foghatók. További információk a dokumentációban és a szerződéstervezetben.

#### **II.2.13. Informații despre fondurile Uniunii Europene**

Achiziția se referă la un proiect și/sau program finanțat din fonduri ale Uniunii Europene: nu

#### **II.2.14. Informații suplimentare**

II.2.5.) ponthoz: Az M/2/1-3. alk. követelmény igazolására bemutatott szakember többlet szakmai tapasztalata (0-60 hó) értékelési szempontra tett vállalás alátámasztására az ajánlatban csatolandó a szakembernek az előírt alkalmassági követelményen felüli szakmai többlet tapasztalatát igazoló, a szakember saját kezű aláírását tartalmazó szakmai önéletrajza és rendelkezésre állási nyilatkozata.

Ajánlatkérő az ajánlati árat az alábbi alszempont szerinti bontásban értékeli:

Egyösszegű ajánlati ár (nettó HUF tart. keret nélkül opciós tétellel) / súlyszám: 70

Alszempont: Nettó ajánlati ár tart. keret és opció nélkül (HUF) súlyszám: 60

Alszempont: Opciós tétel nettó díja (HUF) súlyszám: 10

### **Secțiunea IV: Procedură**

---

#### **IV.1. Descriere**

##### **IV.1.1. Tipul procedurii**

Procedură deschisă

##### **IV.1.3. Informații privind un acord-cadru sau un sistem dinamic de achiziții**

##### **IV.1.8. Informații despre Acordul privind achizițiile publice (AAP)**

Achiziția intră sub incidența Acordului privind achizițiile publice: da

#### **IV.2. Informații administrative**

##### **IV.2.1. Publicare anterioară privind această procedură**

Numărul anunțului în JO S: [2021/S 021-048826](#)

##### **IV.2.8. Informații privind încetarea sistemului dinamic de achiziții**

##### **IV.2.9. Informații privind încetarea unei invitații la o procedură concurențială de ofertare sub forma unui anunț de intenție**

### **Secțiunea V: Atribuirea contractului**

---

Contract nr.: 1

Titlu:

vállalkozási szerződés

Se atribuie un contract/un lot: da

#### **V.2. Atribuirea contractului**

##### **V.2.1. Data încheierii contractului**

15/10/2021

### V.2.2. Informații privind ofertele

Numărul de oferte primite: 2

Numărul de oferte primite de la IMM-uri: 0

Numărul de oferte primite de la ofertanți din alte state membre ale UE: 0

Numărul de oferte primite de la ofertanți din state care nu sunt membre ale UE: 0

Numărul de oferte primite prin mijloace electronice: 2

Contractul a fost atribuit unui grup de operatori economici: nu

### V.2.3. Numele și adresa contractantului

Denumire oficială: Market Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Număr național de înregistrare: EKRSZ\_96419052

Adresă: Bojtár Utca 51.

Localitate: Budapest

Cod NUTS: HU110 Budapest

Cod poștal: 1037

Țară: Ungaria

E-mail: [kozbeszerzes@market.hu](mailto:kozbeszerzes@market.hu)

Telefon: +36 12792727

Fax: +36 17002054

Adresă internet: <http://www.market.hu>

Contractantul este un IMM: nu

### V.2.4. Informații privind valoarea contractului/lotului

Valoarea totală estimată inițială a contractului/lotului: 30 383 399 323,00 HUF

Valoarea totală a contractului/lotului: 35 003 782 749,00 HUF

### V.2.5. Informații privind subcontractarea

Este probabil să se recurgă la subcontractarea contractului. Descriere succintă a părții din contract care urmează să fie subcontractată:

tározó műtárgy kivitelezése, közúti építmények tervezése, építményvillamossági felelős műszaki vezetés, városi gyűjtőút és/vagy országos közút utépítés tervezés, felelős műszaki vezetés, utépítés, földmunka, közműépítés, forgalomtechnikai munkák, szakipari munkák, felvonók szerelése, épületgépészeti munkák, épületvillamossági munkák

## Secțiunea VI: Informații complementare

---

### VI.3. Informații suplimentare

Ajánlattevők:

Név: KÉSZ Építő és Szerelő Zrt.

Székhely: 6722 Szeged, Gutenberg Utca 25-27.

Adószám: 12614277206

Név: Market Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Székhely: 1037 Budapest, Bojtár Utca 51.

Adószám: 14776355244

Feltételes közbeszerzési eljárás került lefolytatásra. A tárgyi szerződés hatályba léptetésére még nem került sor.

### VI.4. Proceduri de contestare

#### VI.4.1. Organismul de soluționare a contestațiilor

Denumire oficială: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Adresă: Riadó u. 5  
Localitate: Budapest  
Cod poștal: 1026  
Țară: Ungaria  
E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)  
Telefon: +36 18828592  
Fax: +36 18828593

**VI.4.3. Procedura de contestare**

Precizări privind termenul (termenele) pentru procedurile de contestare:  
A Kbt. 148. §-a szerint.

**VI.4.4. Serviciul de la care se pot obține informații privind procedura de contestare**

Denumire oficială: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság  
Adresă: Riadó u. 5  
Localitate: Budapest  
Cod poștal: 1026  
Țară: Ungaria  
E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)  
Telefon: +36 18828592  
Fax: +36 18828593

**VI.5. Data expedierii prezentului anunț**

21/10/2021